

Käyttöohje

QUATTROcare PLUS 2124 A
- 1.008.3805



Myynti:

KaVo Dental GmbH
Bismarckring 39
D-88400 Biberach
Puh. +49 7351 56-0
Faksi +49 7351 56-1488

Valmistaja:

Kaltenbach & Voigt GmbH
Bismarckring 39
D-88400 Biberach
www.kavo.com



Sisältö

1 Ohjeita käyttäjälle	5
1.1 Käyttäjän opas	5
1.1.1 Lyhenteet	5
1.1.2 Yleiset merkit ja symbolit.....	5
1.1.3 Kohderyhmä	6
1.2 Huolto	6
1.2.1 Korjauspalvelu.....	6
1.3 Kuljetus ja säilytys.....	6
1.3.1 Kuljetusvauriot	6
1.3.2 Pakkaustiedot: Säilytys ja kuljetus.....	8
1.4 Hävittäminen	8
1.5 Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen	8
2 Turvallisuus	10
2.1 Räjähdysvaara	10
2.2 Sähköisku	10
2.3 Tekninen kunto	10
2.4 Lisävarusteet ja yhdistäminen muihin laitteisiin	11
2.5 Henkilökunnan pätevyys.....	11
2.6 Huolto ja korjaus	11
2.7 Aineelliset vauriot.....	11
3 Tuotekuvaus	12
3.1 Käyttötarkoitus – määräysten mukainen käyttö	12
3.2 QUATTROcare PLUS 2124 A	13
3.3 Symbolit tuotteen päällä ja tyyppikilpi.....	14
3.4 Tekniset tiedot.....	14
3.5 Toimituksen sisältö	15
4 Käyttöönotto.....	17
4.1 Valitse käyttöpaikka	17
4.2 QUATTROcare PLUS 2124 A:n liittäminen	18
4.3 QUATTROcare Plus suihkepullon vaihto	19
4.3.1 Aseta spraypurkki sisään	19
4.3.2 Spraypurkin irrottaminen.....	21
4.3.3 Spraypurkin hävittäminen.....	22
5 Käyttö	23
5.1 Käyttökenttä	23
5.2 Etuluukun avaaminen.....	23
5.3 Instrumenttien paikoilleen asettaminen	24
5.4 Huollon aloittaminen	25
5.5 Välineiden poistaminen.....	26
5.6 Huoltokytkeä käyttäminen	27
5.7 Kiinnityspihtien kunnossapito	28
5.8 Ulospuhallusajan säätäminen	29
6 Kunnossapito	31
6.1 Puhdistus.....	31

6.2 Turvatekninen tarkastus (STK).....	31
7 Häiriöiden poisto	32
8 Apuvälineet.....	34
9 Takuuehdot.....	36

1 Ohjeita käyttäjälle

1.1 Käyttäjän opas

Edellytys

Lue tämä käyttöohje ennen tuotteen ensimmäistä käyttöönottoa virheellisen käytön ja muiden vaurioiden välttämiseksi.

1.1.1 Lyhenteet

Ly-henne	Selitys
GA	Käyttöohje
PA	Hoito-ohjeet
KA	Lyhyt käyttöohje
MA	Kokoonpano-ohje
TA	Tekninen ohje
IEC	International Electrotechnical Commission
RA	Korjausohje
NRS	Varustesarja
EBS	Asennussarja
URS	Varustelusarja
BT	Mukana toimitetut osat
EMC	Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC)
VA	Työstöohje

1.1.2 Yleiset merkit ja symbolit

	Katso osa Turvallisuus/varoitussymbolit
	Tärkeää tietoa käyttäjille ja teknikoille
	CE-merkintä lääkinnällisistä tuotteista EY-direktiinin 93/42 mukaan
	Toiminta välttämätön
	Käytä suojalaseja

Vaaraluokat

Henkilö- ja ainevahinkojen välttämiseksi tässä dokumentissa esitetyt varoitukset on huomioitava ja turvaohjeita on noudatettava. Varoitukset on merkitty seuraavalla tavalla:



! VAARA

Tilanteet, jotka – jos niitä ei vältetä – aiheuttavat välittömän kuoleman tai vaikeita loukkaantumisia.



! VAROITUS

Tilanteet, jotka – jos niitä ei vältetä – voivat aiheuttaa välittömän kuoleman tai vaikeita loukkaantumisia.



! VARO

Tilanteet, jotka – jos niitä ei vältetä – voivat aiheuttaa keskivaikeita tai lieviä loukkaantumisia.

ILMOITUS

Tilanteet, jotka – jos niitä ei vältetä – voivat aiheuttaa aineellisia vahinkoja.

1.1.3 Kohderyhmä

Tämä dokumentti on tarkoitettu hammaslääkäreille ja vastaanottohenkilökunnalle.

1.2 Huolto



Vastaamme tuotteita, palveluja ja huoltoa koskeviin kysymyksiin seuraavassa osoitteessa.

Kyselyn yhteydessä on aina ilmoitettava tuotteen sarjanumero!

Huollon yhteystiedot:

+49 7351 56-1500

Service.Instrumente@kavokerr.com

Lisätietoja: www.kavo.com

1.2.1 Korjauspalvelu

Jos haluat varata ajan tai sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä meihin:

KaVon korjauspalvelu

+49 (0) 7351 56-1900

Service.Reparatur@kavokerr.com

KaVo Dental GmbH

Korjaukset

Bahnhofstr. 18

D-88447 Warthausen

1.3 Kuljetus ja säilytys

1.3.1 Kuljetusvauriot

Saksassa

Jos pakkauksen vahingot ovat huomattavissa toimituksen yhteydessä, on toimittava seuraavalla tavalla:

1. Vastaanottaja merkitsee puutteet tai vahingot vastaanottovahvistukseen. Vastaanottaja ja huolintaliikkeen työntekijä allekirjoittavat tämän vastaanottovahvistuksen.
2. Tuotetta ja pakkausta ei saa muuttaa.
3. Tuotetta ei saa käyttää.
4. Vahingoista on ilmoitettava huolitsijalle.
5. Vahingot on ilmoitettava KaVolle.
6. Vahingoittunutta tuotetta ei saa koskaan lähettää KaVolle ilman aiempaa yhteydenottoa.
7. Allekirjoitettu vastaanottovahvistus lähetetään KaVolle.

Jos tuote on vahingoittunut ilman, ettei pakkauksen vahinkoja huomata toimituksen yhteydessä, on toimittava seuraavalla tavalla:

1. Vahingoista on ilmoitettava välittömästi, viimeistään 7. päivänä, huolintaliikkeeseen.
2. Vahingot on ilmoitettava KaVolle.
3. Tuotetta ja pakkausta ei saa muuttaa.
4. Vahingoittunutta tuotetta ei saa käyttää.



Huomautus

Jos vastaanottaja laiminlyö yllä kuvattuja velvollisuuksia, vahinko katsotaan syntyneeksi vasta toimituksen jälkeen (Saksan yleisten kuljetusehtojen artiklan 28 mukaisesti).

Saksan ulkopuolella



Huomautus

KaVo ei vastaa kuljetusvahingoista.

Lähetys on tarkistettava heti vastaanottamisen jälkeen.

Jos pakkauksen vahingot ovat huomattavissa toimituksen yhteydessä, on toimittava seuraavalla tavalla:

1. Vastaanottaja merkitsee puutteet tai vahingot vastaanottovahvistukseen. Vastaanottaja ja huolintaliikkeen työntekijä allekirjoittavat tämän vastaanottovahvistuksen.
Vastaanottaja voi esittää huolintaliikkeelle vahingonkorvausvaatimuksia vain tämän dokumentaation perusteella.
2. Tuotetta ja pakkausta ei saa muuttaa.
3. Tuotetta ei saa käyttää.

Jos tuote on vahingoittunut ilman, ettei pakkauksen vahinkoja huomata toimituksen yhteydessä, on toimittava seuraavalla tavalla:

1. Vahingoista on ilmoitettava välittömästi huolintaliikkeeseen, viimeistään toimituksen jälkeisenä 7. päivänä.
2. Tuotetta ja pakkausta ei saa muuttaa.
3. Vahingoittunutta tuotetta ei saa käyttää.



Huomautus

Jos vastaanottaja ei toimi määräyksissä annettujen velvollisuuksien mukaisesti, niin vahingon katsotaan syntyneen vasta toimituksen jälkeen (kansainvälisen kuljetusta koskevan CMR-lain mukaan, luku 5, artikla 30).

1.3.2 Pakkaustiedot: Säilytys ja kuljetus



Huomautus

Säilytä pakkaus mahdollista huoltoa tai korjausta varten.

Pakkauksen ulkopuolelle painetut symbolit ovat kuljetusta ja säilytystä varten, ja niillä on seuraavat merkitykset:

	Lämpötila-alue -20 - 50°C (-4 - 122°F)
	Ilmankosteus 5% - 95%, ei kondensoiva
	Ilmanpaine 700 ... 1060 hPa
	Kuljetus pystyasennossa
	Suojattava iskuilta
	Suojattava kosteudelta
	Sallittu pinokuorma 15 kg (33 naulaa)
	Hävitys

1.4 Hävittäminen



Huomautus

Huolehdi käytössä muodostuvien jätteiden kierrätyksestä tai hävittämisestä niin, että niistä ei aiheudu vaaraa ihmisille eikä ympäristölle. Noudata kansallisia määräyksiä.

Lisätietoa KaVon tuotteiden hävittämisestä saa paikalliselta KaVon edustajalta.

1.5 Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen



Huomautus

Huomautamme sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU:n direktiivin 2012/19 nojalla, että mainitut direktiivit koskevat tätä tuotetta ja tämä tuote on siksi hävitettävä Euroopassa erikoistoimenpitein.

Lisätietoa, ks. www.kavo.com tai ota yhteyttä hammaslääketieteellisten tuotteiden toimittajiin.

Tuotteen lopullinen hävittäminen:

Saksa

Jos haluat palauttaa sähkölaitteen, toimi seuraavalla tavalla:

1. Kotisivuilta www.enretec.de löytyy yrityksen enretec GmbH:n valikon eom kohdasta kaavake hävittämistä koskevasta toimeksiannosta. Toimeksiannon voi ladata tai tehdä myös suoraan verkossa.
2. Täytä vaadittavat tiedot kaavakkeeseen ja lähetä se sähköisesti tai faksilla numeroon +49 (0) 3304 3919 590 yritykselle enretec GmbH.
Jos sinulla on hävittämistoimeksiantoon liittyen kysymyksiä, ota yhteyttä alla olevaan osoitteeseen:
Puhelin: +49 (0) 3304 3919 500
Sähköposti: eom@enretec.de sekä
posti: enretec GmbH, Geschäftsbereich eomRECYCLING®
Kanalstraße 17
16727 Velten
3. Jos laitetta ei ole asennettu kiinteästi, haetaan se vastaanotolta.
Kiinteästi asennettu laite haetaan ulko-oven edestä sovittuna ajankohtana.
Purkaus-, kuljetus- ja pakkauskustannuksista vastaa laitteen omistaja/käyttäjä.

Muut maat

Tietoja maakohtaisista hävittämismahdollisuuksista saa jälleenmyyjältä.

2 Turvallisuus

Nämä käyttöohjeet ovat tuotteen yksi osa ja näihin on tutustuttava huolella ennen tuotteen käyttöönottoa ja näiden on aina oltava tuotteen käyttäjän saatavilla.

Tuotetta saa käyttää vain sen määritettyyn käyttötarkoitukseen, kaikenlainen määräystenvastainen käyttö on kielletty.

2.1 Räjähdyksvaara

Tuotteen lämmittäminen kuumemmaksi kuin 50 °C (122 °F), kun suihkepullo on sisällä, voi aiheuttaa räjähdysvaaran.

- Älä anna tuotteen kuumentua yli 50°C (122°F).
- Käytä tuotetta vain sisätiloissa.
- Tuotetta ei saa käyttää räjähdysvaarallissa alueilla.
- Älä käytä laitetta hapella rikastetussa ympäristössä.
- Älä käytä tuotetta ympäristössä, jossa on syttyvää kaasua.

2.2 Sähköisku

Jos tuote liitetään väärällä tavalla maadutettuun ja varmistettuun virtalähteeseen, tämä voi aiheuttaa sähköiskun ja potilas, käyttäjä tai ulkopuolinen henkilö voivat loukkaantua.

- Tuotteen saa liittää vain asiallisesti maadoitettuun ja varmistettuun virtalähteeseen.
- Tarkasta, että tuotteen tyyppikilvessä annetut tiedot (jännite, taajuus) täsmäävät paikallisen virtaverkon kanssa. Tyyppikilpi löytyy tuotteen takaseinästä.
- Tuotteen saa yhdistää vain jännitteeseen, joka on ilmoitettu käyttöohjeessa tai tuotteen tyyppikilvessä.
- Käytä vain jatkojohtoa, joka on sallittu annetulle verkkojännitteelle ja jossa on suojajohdin.
- Vastaanotolta poistuttaessa on tuote kytkettävä aina irti virtalähteestä.

2.3 Tekninen kunto

Vaurioitunut tuote tai vaurioituneet komponentit voivat aiheuttaa loukkaantumisriskiä potilaalle, käyttäjälle ja kolmannelle henkilölle. Vaurioitunut virtajohto tai puuttuva suojajohdin voivat aiheuttaa oikosulun.

- Käytä tuotetta ja komponentteja vain, jos niissä ei näy ulkoisia vaurioita.
- Tarkasta verkkojohto ennen käyttöä.
- Liitä vain pistorasiaan, jossa on suojakosketin ja joka vastaa maakohtaisia määräyksiä.
- Käyttäjän on aina varmistettava ennen tuotteen ja sen lisävarusteiden käyttöä laitteen turvallinen toiminta ja määräysten mukainen kunto.
- Jos laitteessa ilmenee halkeamia tai selviä pintamuutoksia, on vastaavat osat annettava huollon tarkastettaviksi.
- Turvatarkastus on aina annettava koulutetun henkilönkunnan tehtäväksi.

2.4 Lisävarusteet ja yhdistäminen muihin laitteisiin

Ei sallittujen lisäosien ja luvattomien muutosten tekeminen tuotteeseen voi aiheuttaa loukkaantumisia.

- ▶ Käytä vain lisäosia, jotka valmistaja on hyväksynyt käytettäväksi yhdessä tuotteen kanssa.
- ▶ Käytä vain lisäosia, joissa on normien mukaiset liitännät.
- ▶ Tuotteeseen saa tehdä muutoksia vain tuotteen valmistajan luvalla.
- ▶ Käytä vain alkuperäisiä KaVon omia varaosia.

2.5 Henkilökunnan pätevyys

Jos tuotetta käyttää henkilö, jolla ei ole asianmukaista koulutusta lääketieteen alalta, voi potilas, käyttäjä tai kolmas henkilö loukkaantua.

- ▶ Varmista, että käyttäjä on tutustunut huolella käyttöohjeisiin ja ymmärtänyt niiden sisällön.
- ▶ Tuotetta saa käyttää vain, jos käyttäjällä on koulutus lääketieteen alalta.
- ▶ Huomio maakohtaiset ja paikkakunta-kohtaiset määräykset.

2.6 Huolto ja korjaus

Korjaus ja turvatekninen tarkastus on aina annettava koulutetun huoltohenkilökunnan tehtäväksi. Seuraavat henkilöt ovat oikeutettuja suorittamaan näitä töitä:

- Vastaavan koulutuksen saaneet KaVo:n toimipisteissä toimivat teknikot
- Vastaavan koulutuksen saaneet KaVo:n myyntiedustajien palveluksessa toimivat teknikot
- Itsenäiset teknikot vastaavalla tuotekoulutuksella

Huomio seuraava kaikkien huoltotöiden yhteydessä:

- ▶ Toimenpiteiden ja laitteen korjausten jälkeen ja ennen laitteen ottamista uudelleen käyttöön täytyy laitteelle suorittaa huoltohenkilökunnan tekemä turvatekninen tarkastus.
- ▶ Huolehdi siitä, että laitteelle suoritetaan joka 5. vuosi turvatekninen tarkastus. Lähetä tuote tätä varten KaVo Customer Service Centeriin Warthauseniin tai KaVon hyväksymään tarkastuspisteeseen.
- ▶ Ennen pidempiä käyttötaukoja tuote on puhdistettava ja käsiteltävä ohjeiden mukaan, varastoitava kuivana ja erotettava virtaverkosta.

2.7 Aineelliset vaurioit

Epäpuhdas ja kostea paineilma voi johtaa toimintahäiriöihin ja ennenaikaiseen kulumiseen.

- ▶ Kuiva, puhdas ja ei kontaminoitunut paineilma DIN EN ISO 7494-2:n mukaan.

Jos paineilmaa syötetään hallitsemattomasti, tuotteen sisäiset letkut voivat puhjeta tai paineilmansäädin voi vaurioitua.

- ▶ Jos tuotetta ei käytetä pidempään aikaan, se on irrotettava paineilmaliitännästä.

3 Tuotekuvaus

3.1 Käyttötarkoitus – määräysten mukainen käyttö

Käyttötarkoitus:

QUATTROcare PLUS 2124 A on kehitetty hammaslääketiedettä varten käsi- ja kulmakappaleiden sekä turbiinien huoltoon ja hoitoon sekä kuluneiden osien poistamiseen.



Huomautus

Vaikka QUATTROcare PLUS 2124 A huoltaa käsiteltävät käsi- ja kulmakappaleet sekä turbiinit ja puhdistaa ne mekaanisilta kulumisilta, on edellä ja jäljessä kuvatut käsittelyvaiheet suoritettava RKI:n ja MPG:n ohjeiden mukaan.

Määräysten mukainen käyttö:

Näiden määräysten mukaisesti on käyttäjän täytettävä seuraavat vaatimukset:

- Käytä vain virheettömiä työvälineitä.
- Käytä tuotetta vain oikeaan käyttötarkoitukseen.
- Suojaa itseäsi ja kolmansia osapuolia vaaroilta.
- Laiteessa ja käyttöohjeissa annetut varoitukset on ehdottomasti huomioitava.

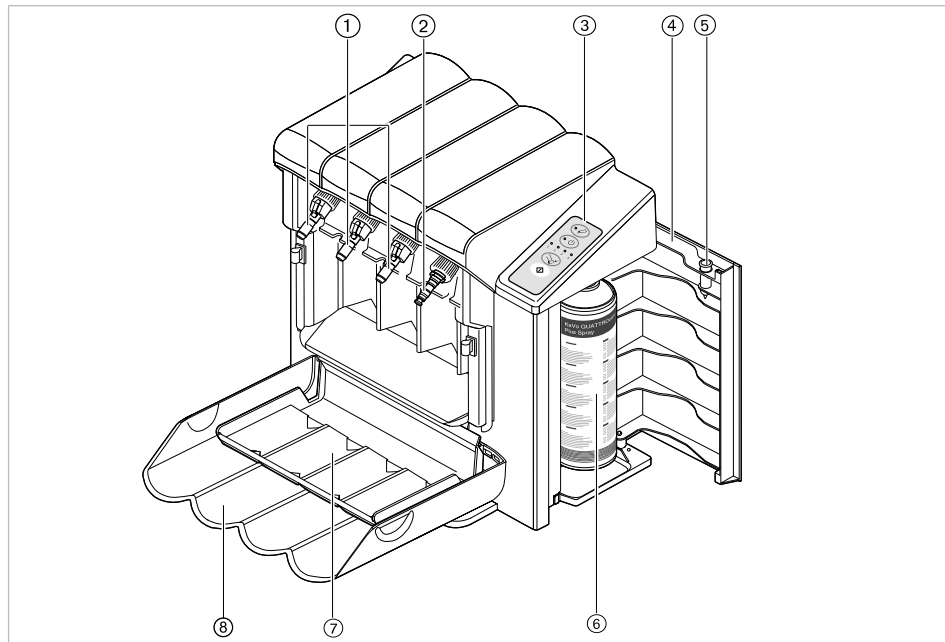
Käytössä on noudatettava maakohtaista lainsäädäntöä, erityisesti seuraavat kohdat on huomioitava:

- liitää sekä lääkinnällisten tuotteiden käyttöönottoa koskevat voimassa olevat määräykset.
- voimassa olevat työsuojeluohjeet.
- voimassa olevat tapaturmien ehkäisyä koskevat toimenpiteet.

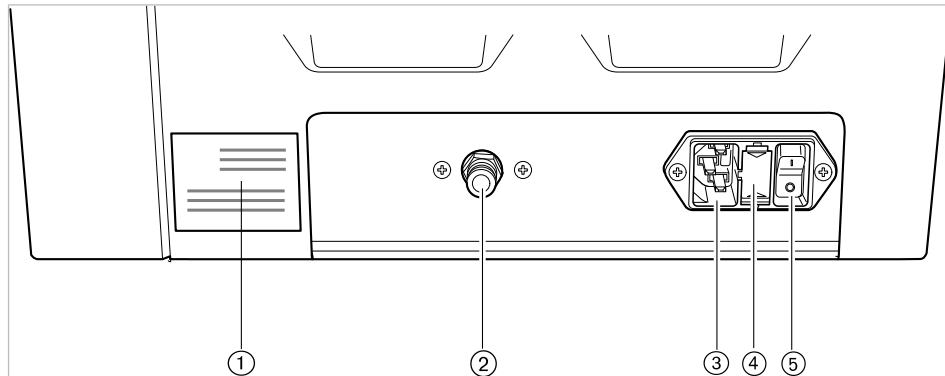
KaVo ei vastaa seuraavista vaurioista:

- ulkoisesta vaikutuksesta, huonosta laadusta tai puutteellisesta asennuksesta johtuvasta vauriosta.
- väärin tietojen käytöstä.
- asiattomasti suoritetuista korjauksista.
- Jos huoltotarkastusta ei tehty 5 vuoden välein.

3.2 QUATTROcare PLUS 2124 A



- ① 3x hoitokytin INTRAmatic lyhyt
- ② 1x huoltokytin MULTIflex
- ③ Käyttöpaneeli ja näyttö
- ④ ovea suihkepullolokeroa varten
- ⑤ Hoitopää, kiinnityspihdit
- ⑥ QUATTROcare-Plus-suihkepullo
- ⑦ Keruuastia
- ⑧ Etuluukku



Takapuoli QUATTROcare PLUS 2124 A

- ① Tyypikilpi
- ② Paineilman liitäntä
- ③ Verkkojännitteen sisääntulo
- ④ Varoke
- ⑤ Pääkytkin

3.3 Symbolit tuotteen päällä ja tyyppikilpi

Tyyppikilpi löytyy laitteen takaseinältä.

Liitteet

	Huomioi digitaalinen käyttöohje
	Noudata käyttöohjetta
	Noudata käyttöohjetta
	Noudata käyttöohjetta
	HIBC-koodi

Sertifiointi

	CE-merkintä
	CSA-merkintä
	EAC-vaatimustenmukaisuusmerkki (Eurasian Conformity)
	GOST R -sertifiointi

Tuoteominaisuudet

Tyyppi	QUATTROcare PLUS 2124 A
SN	Valmistusvuosi - sarjanumero
REF	Materiaalinumero
	Varoke T1000 mA
	Merkintä 2002/96/EY:n mukaan

3.4 Tekniset tiedot

Laitteen mitat

Leveys	350 mm (1,15 feet)
Syvyys	230 mm (0,75 feet)
Korkeus	380 mm (1,25 feet)
Paino	10 kg (22 puntaa)

Sähkönsyöttö

Verkkojännite	100 - 240 VAC
Verkkotaajuus	50 tai 60 Hz
Tehonotto	41 VA
Ylijänniteluokka	II
Verkkojännitteen vaihtelu	±10 %

Paineilma

Paineilma	0,4 - 0,6 MPa
Paineilman kulutus	n. 50 NL/min
Ilmalle asetetut vaatimukset	kuivaa, se ei saa sisältää öljyä tai likaa, eikä se saa olla kontaminoitunut EN ISO 7494-2 mukaisesti

Käyttöympäristö

Lämpötila	15 ... 40°C (59 ... 104°F)
Ilmankosteus	25 - 90 %
Likaisuusaste	2
Sallittu korkeintaan	2000 m yli NN:n / 6560 feet altitude

Kuljetus- ja varastointiohjeet

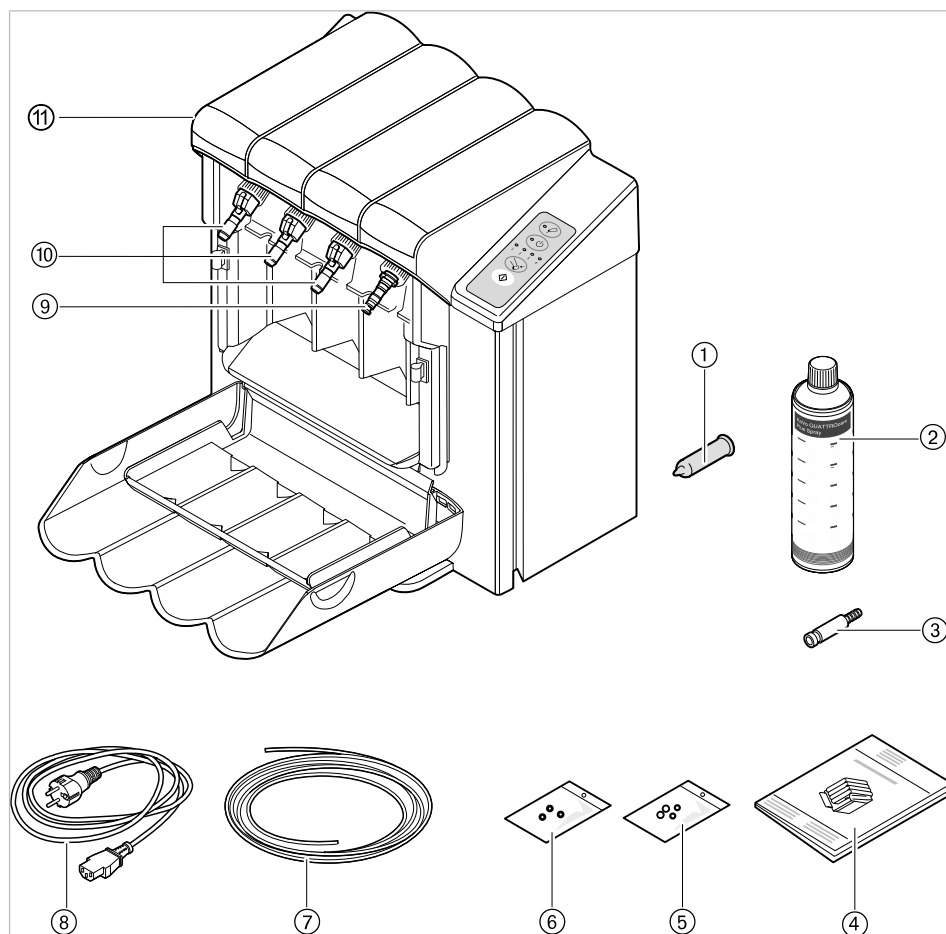
Lämpötila varastointi	0 ... 25°C (32 ... 77°F)
Lämpötila kuljetus	-18 - 40°C (-0 - 104°F)
Suhteellinen ilmankosteus	5 - 95 % ei kondensoiva
Ilmanpaine	700 - 1060 hPa

3.5 Toimituksen sisältö



Huomautus

Pakkaus sisältää alla mainitut tuotteet. Jos jokin tuotteista puuttuu, ota välittömästi yhteys tavarantoimittajaan, jotta puuttuva tuote voidaan toimittaa sinulle.



- | | |
|-------------------------------|---|
| ① Suukappale, kiinnityspihdit | ② QUATTROcare-Plus-suihkepullo |
| ③ Paineilmakytkin | ④ Käyttöohje |
| ⑤ O-rengas MULTIflex (4 kpl) | ⑥ O-rengas INTRAmatic (3 kpl) |
| ⑦ Paineilmaletku | ⑧ Verkkojohto |
| ⑨ Huoltokytkin MULTIflex | ⑩ Huoltokytkin INTRAmatic lyhyt (3 kpl) |
| ⑪ QUATTROcare PLUS 2124 A | |

4 Käyttöönotto

4.1 Valitse käyttöpaikka

QUATTROcare Plus Spray -suihkepullo sisältää räjähtävää ponnekaasua. Tämän vuoksi on laitetta asennettaessa huomioitava seuraavat ohjeet ja asennusehdot.



VAROITUS

Ponnekaasu QUATTROcare Plus Spraydose-suihkepullo.

Käytettäessä voi syntyä palavia, helposti syttyviä höyryilmasekoitteita. Ylikuumeneminen voi aiheuttaa tulipalon.

- ▶ Tuotetta ei saa altistaa suoralle auringonvalolle.
- ▶ Tuotetta ei saa asettaa lämpölähteen lähelle.
- ▶ Pidettävä etäällä syttymislähteistä, laitteen ympäristössä ei saa käyttää avotulta.
- ▶ Huolehdyttävä tilojen riittävästä tuuletuksesta.

ILMOITUS

Ylikuumenemisvaara.

Seurauksena tuotteen vaurioituminen ja toimintahäiriöt.

- ▶ Tuotteen tuuletusrakojen ja aukkojen ei saa peittää tai sulkea.
- ▶ Vähimmäisetäisyydestä 20 cm (8 tuumaa) tuotteen ja seinä- tai kaappipinnan välillä on pidettävä kiinni.



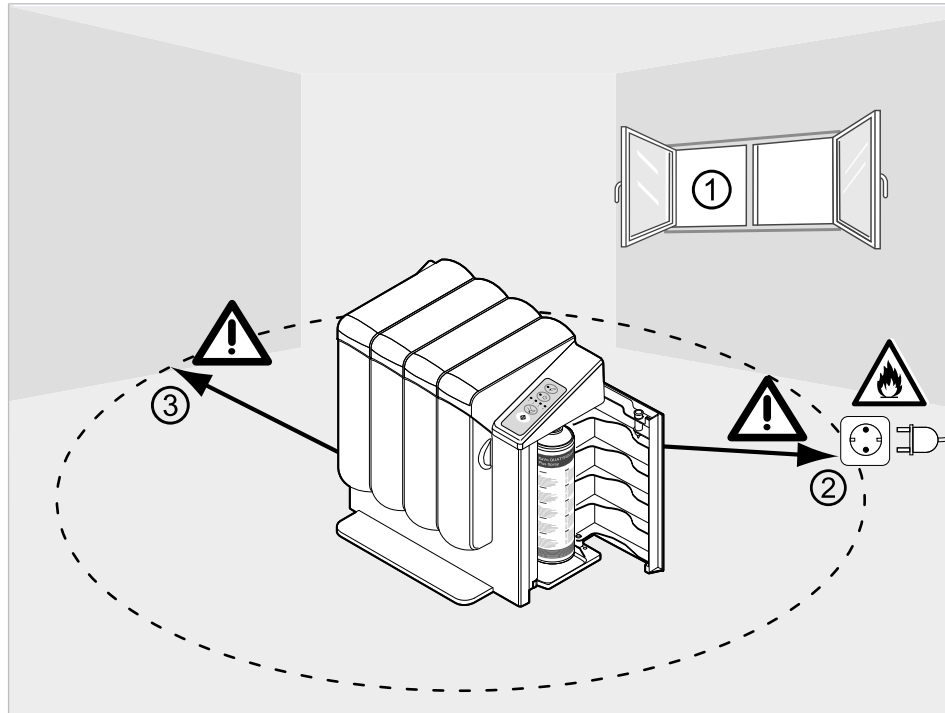
Huomautus

Laite täyttää EY-direktiivissä 2004/108/ EY sähkömagneettiselle yhteensopivuudelle asetetut vaatimukset. Vaikka laite itse ei aiheuta häiriösaiteilyä, voivat muut lähellä sijaitsevat laitteet (esim. ultraäänipuhdistuslaitteet) aiheuttaa häiriöitä laitteen toiminnassa. Pidä laite etäällä mahdollisista häiriölähteistä.



Huomautus

Laite on sijoitettava tasaiselle, vaakasuoralle vettä ja öljyä kestävälle pinnalle. Laitetta ei saa koskaan asettaa vinolle pinnalle eikä käyttää siinä.



Asennusolosuhteet:

- 20 cm:n (8 tuuman) vähimmäisetäisyydestä ③ laitteen ja seinä- tai kaappipinnan välillä on pidettävä kiinni.
- Sopiva asennuspaikka on hyvin tuuletettu tila ①. Vältettävä suoraa auringonsäteilyä. Ei saa asentaa kaappiin.
- 50 cm:n (20 tuuman) vähimmäisetäisyydestä ② pistorasioihin, valokatkaisijoihin sekä syttymislähteisiin on pidettävä kiinni.
- Laitetta saa käyttää vain puhtaassa ympäristössä kuten esim. laboratorioissa tai hammaslääkärin vastaanottotiloissa.

4.2 QUATTROcare PLUS 2124 A:n liittäminen

ILMOITUS

Puhdistamaton paineilma.

Seurauksena tuotteen vaurioituminen ja toimintahäiriöt.

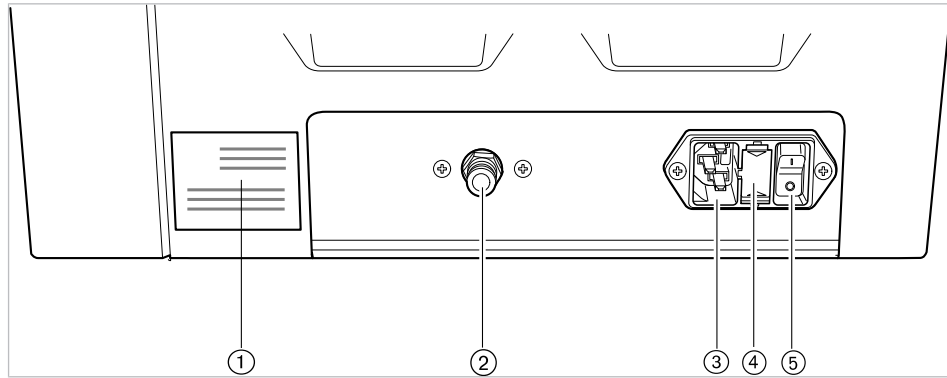
- Varmista, että paineilma on kuivaa, puhdasta ja että se ei sisällä öljyä normin EN ISO 7494-2 mukaan.
- Käytä tarvittaessa kuivailmalaitteella varustettua kompressoria, jos tarpeellista, esikytke (kompressorin) ilmasuodatin tai suorita johdoille läpipuhallus ennen liitântää.

ILMOITUS

Verkkojohtojen käyttö, jotka eivät ole KaVon alkuperäisiä verkkojohtoja,

Tuotteen toimintahäiriöt tai vaurioituminen.

- Käytä vain alkuperäisiä KaVon verkkojohtoja (materiaalinumerot löytyvät luvusta "Apuvälineet").



Takapuoli QUATTROcare PLUS 2124 A

Käytössä on varoke T1000 mA ④.

- Pistä verkkojohto paikoilleen pistokerasiaan ③.
- Paineilmaletku asetetaan paineilmaliihtännän ① päälle.



Huomautus

Paineilmaletkua ei saa taittaa.

- Kytke pääkytkin ⑤ päälle.

4.3 QUATTROcare Plus suihkepullon vaihto

VAROITUS



Hoitoaineiden, jotka eivät ole KaVon alkuperäisiä tuotteita, käyttö.

Hoito vierailla aineilla voi lyhentää tuotteen elinikää, aiheuttaa räjähdyksiä ja toimintahäiriöitä sekä vaurioittaa tuotetta.

- KaVo tuotteita saa käsitellä vain alkuperäisillä KaVon hoitoaineilla.



Huomautus

KaVo haluaa painottaa vielä erityisesti sitä, että vain alkuperäisten KaVon hoitoaineiden käyttö on sallittua.

Vain QUATTROcare Plus -suihkepullot viivakoodilla varustettuna ovat sallittuja. QUATTROcare PLUS -laite tarkastaa, käytetäänkö alkuperäisiä suihkepulloja. Jos käytössä on ilman viivakoodia tai väärällä viivakoodilla varustettu suihkepullo, laite tekee tästä häiriöilmoituksen, joka näkyy juoksevana LED-valona.

Katso myös:

- 7 Häiriöiden poisto, Sivu 32

QUATTROcare Plus Spray -pakkauksen, joka sisältää 6 pulloa, voi tilata seuraavalla matriisinumerolla 1.005.4525.

4.3.1 Aseta spraypurkki sisään

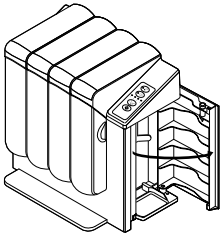


Kun käytät suihkepulloa, tai asennat sitä tai vaihdat sen, käytä aina suojalaseja. Tutustu suihkepullon käyttöturvallisuustiedotteeseen.

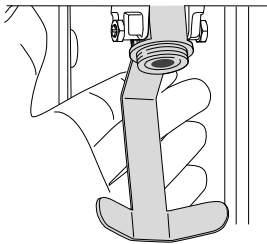


Huomautus

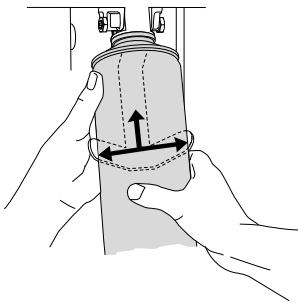
QUATTROcare Plus Spray -suihkepullon käyttöturvallisuustiedote löytyy Internetistä sivuilta www.kavo.com.



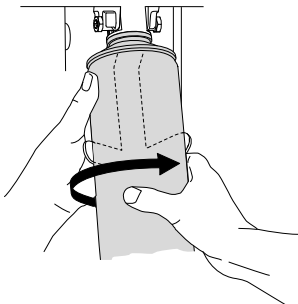
- Avaa laitteen sivuovi.



- Käännä pidikesangassa olevaa adapteria ulospäin.

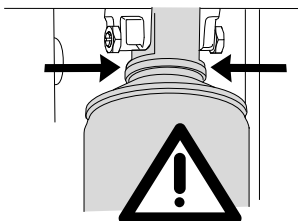


- Aseta suihkepullo kiinnityssankaan ja asemoi kierteeseen.



- Ruuvaa suihkepulloa adapteriin myötäpäivään ja kiristä sitä, kunnes tunnet selvästi vastuksen. Pullo ei saa olla vinossa.

⇒ Tiivisterengas sijaitsee pullon liitännän vastakkaisella puolella.



- Tarkasta ruuviliitos.

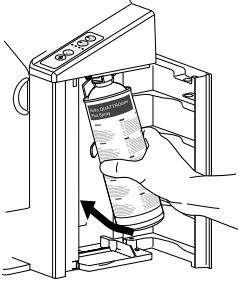


Huomautus

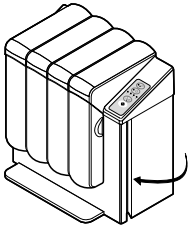
Kun suihkepullo on asetettu paikoilleen, tarkasta silmämääräisesti, kuunnellen ja koskettamalla, löytyykö epätiiviyttä kohtia. Suihkepullon pitää istua hyvin adapteria vasten. Suihkepullon ja adapterin väliin ei saa muodostua rakoja. Liitoksen pitää olla tiivis.

**Huomautus**

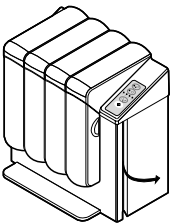
Jos öljyä tai kaasua pääsee purkautumaan, täytyy suihkepullo vaihtaa.



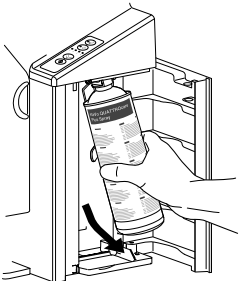
- Käännä suihkepullo ja adapteri takaisin laitteeseen.



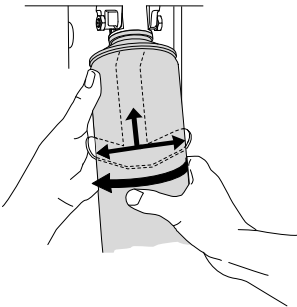
- Sulje laitteen sivuovi.

4.3.2 Spraypurkin irrottaminen

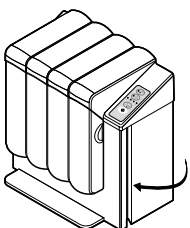
- Avaa laitteen sivuovi.



- Käännä suihkepullo ja adapteri ulos laitteesta.



- Ruuvaa suihkepullo pidikesangan päällä vastapäivään irti adapterista.



- Sulje laitteen sivuovi.

4.3.3 Spraypurkin hävittäminen

- Hävitä suihkepullo tyhjänä.



Huomautus

Euroopan jäteluettelon mukainen jäteavainnumero: 15 01 04 - metallit, tyhjennetyt pakkaukset.

Katso myös:

- 📄 Turvatiedote QUATTROcare Plus Spray.

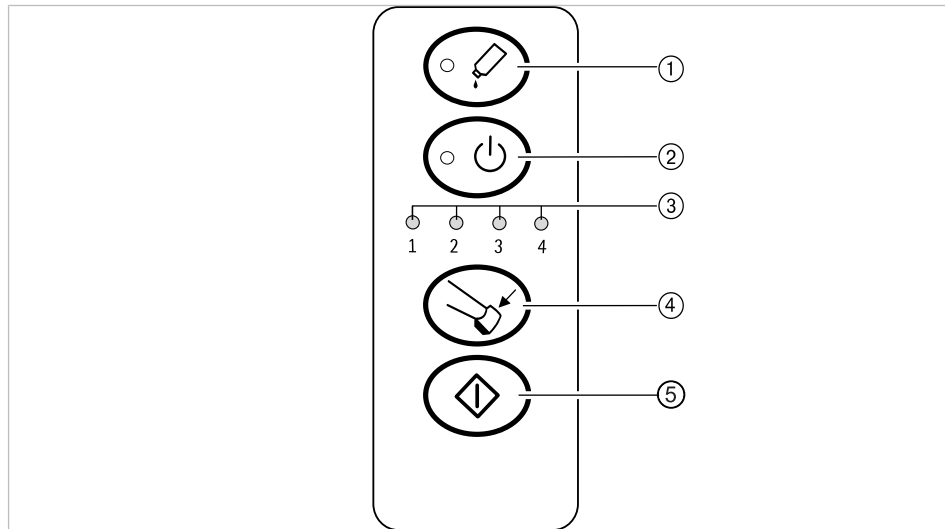


Huomautus

QUATTROcare Plus Spray -suihkepullon käyttöturvallisuustiedote löytyy Internetistä sivuilta www.kavo.com.

5 Käyttö

5.1 Käyttökenttä



- | | |
|-------------------------------------|---|
| ① LED suihkepallon tarkastaminen | ② LED-merkkivalo pääkytkin (ON/OFF) |
| ③ LED-näyttö | ④ Kiinnityspihtien käsittelyn käynnistyspainike |
| ⑤ Hoitokäsittelyn käynnistyspainike | |

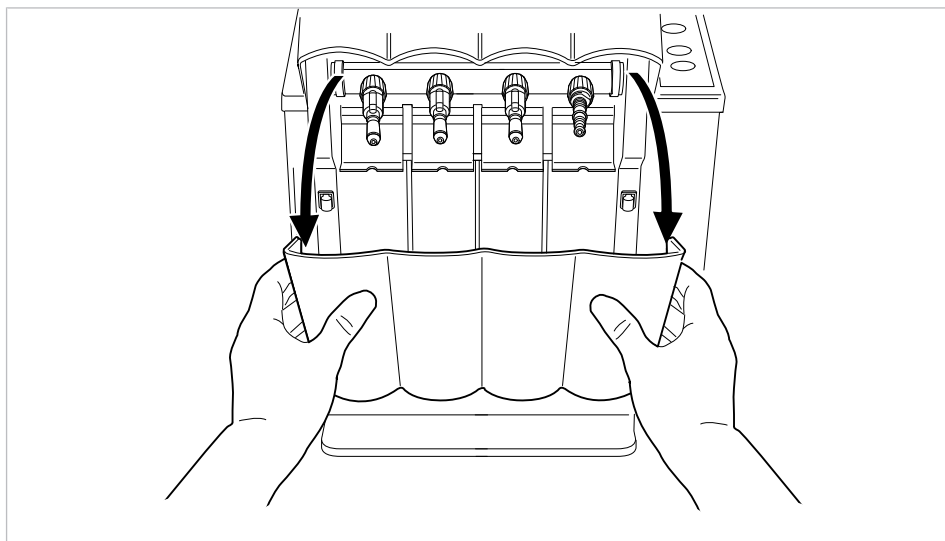
5.2 Etuluukun avaaminen

ILMOITUS

Etuluukun päällä tai sisällä olevat esineet.

Esineiden sijoittaminen etuluukun päälle tai sisälle voi vaurioittaa tuotetta.

- ▶ Älä aseta koskaan esineitä etuluukun päälle tai sisälle.
- ▶ Pidä etuovea kiinni vasemmalta sekä oikealta kädensijasta ja avaa se vetämällä eteenpäin tai kääntämällä alaspäin. Avaa ovi vetämällä sitä eteenpäin ja kääntämällä alaspäin.



5.3 Instrumenttien paikoilleen asettaminen



Huomautus

Poista instrumentit välittömästi käsittelyn jälkeen laitteesta.



Huomautus

LED-näytön näyttö on seuraavanlainen:

Aivan vasemmalta löytyvä adapteri vastaa LED-näyttöä 1.

Aivan oikealta löytyvä adapteri vastaa LED-näyttöä 4.



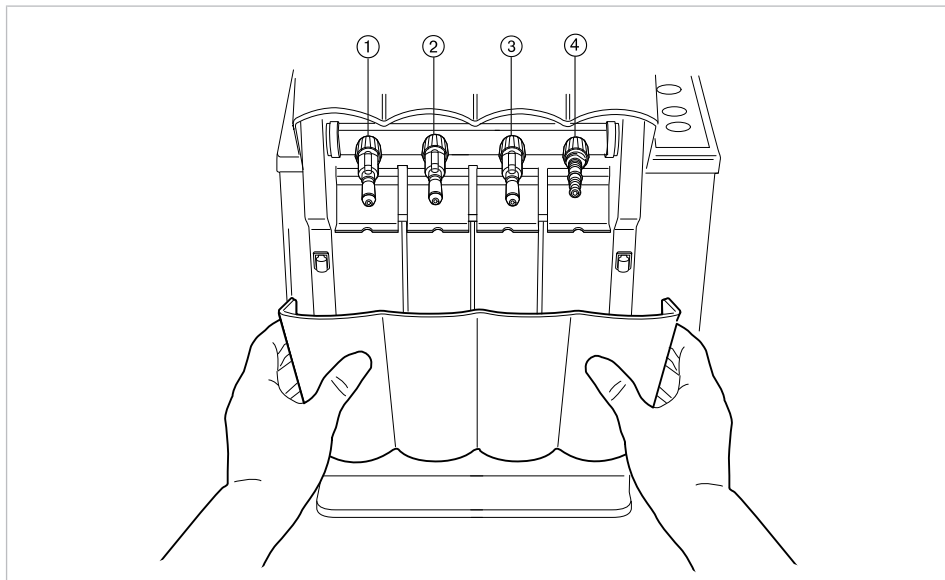
Huomautus

Kaikkia adaptoreita ei tarvitse varustaa.

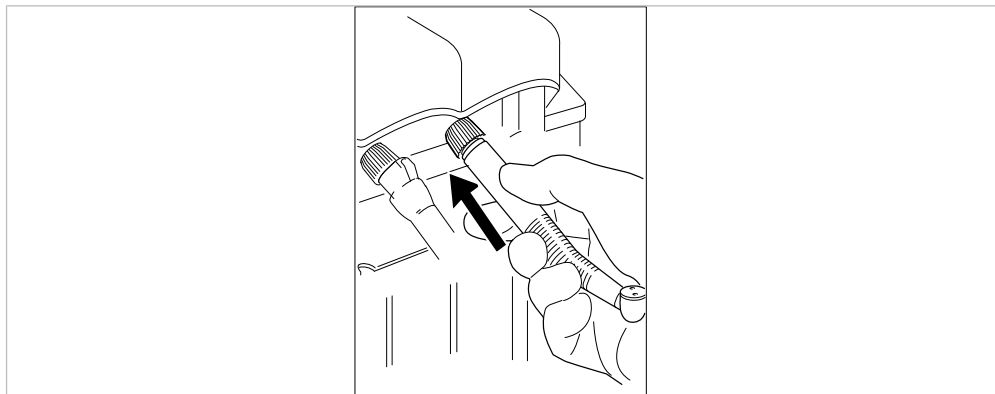


Huomautus

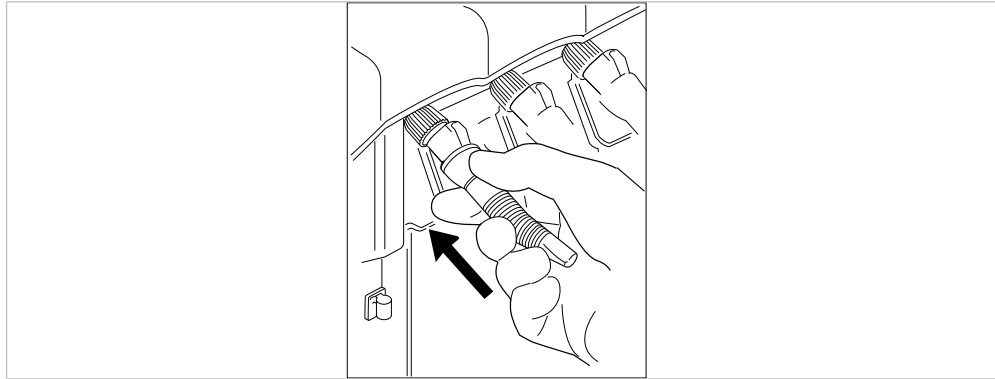
Sarjan "22" päitä ei voi huoltaa, koska niiden kaulat ovat liian kapeita. Nämä päät täytyy käsitellä yhdessä niiden alaosien kanssa.



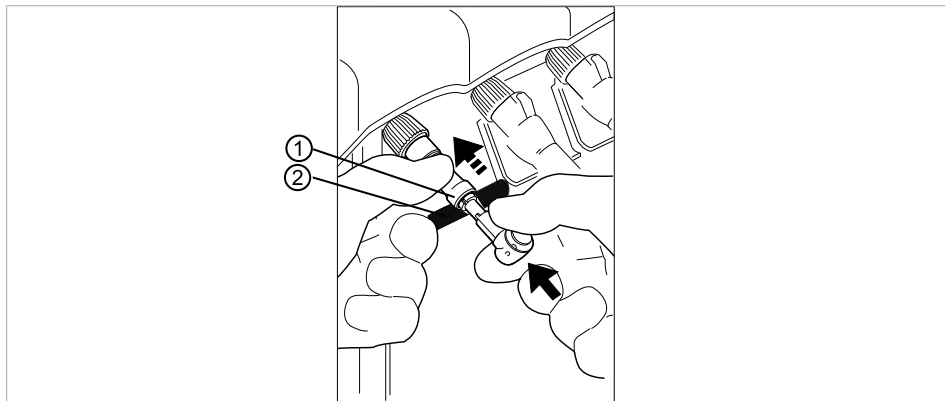
- Turbiinit asetetaan MULTIflex (aivan oikealta löytyvä huoltokytin ④) päälle ja lukitaan rastereihin.



- Käsi- ja kulmakappaleet asetetaan huoltokytimen INTRAmatic lyhyt päälle (aivan vasemmalta ① löytyvä huoltokytin tai toinen vasemmalta ② tai kolmas vasemmalta ③) ja kiinnitetään rastereihin. LUX-instrumenttien kohdalla on kiinnitettävä huomio kiinnitysnokan asentoon.

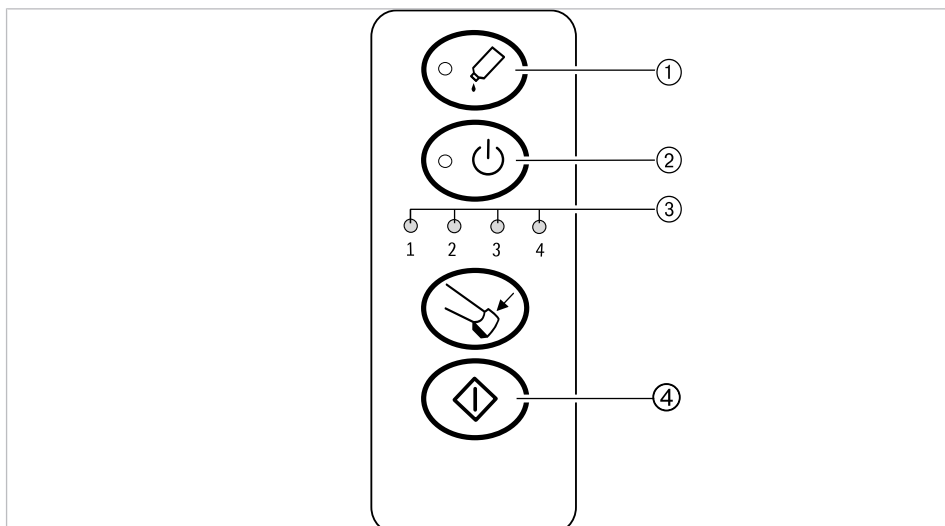


- Aseta päät huoltokytkimeen INTRA Köpfe (erikoislisävaruste, ks. luku "Apuvälineet"). Työnnä rasterihylsy ① takaisin ja lukitse se rasteriin.
- Asennettaessa huoltokytkintä INTRA-Köpfe täytyy kytkinten holkit② (erikoislisävaruste, ks. luku "Apuvälineet") työntää ehdottomasti vastaavien luukkujen päälle, jotta huollon turvallisuus on taattu.



- Paina etuovea ylös ja sulje se.

5.4 Huollon aloittaminen



Huomautus

Jos suihkepullan LED-tarkastusvalo ① syttyy päälle, suihkepullo on tyhjä.

Jos pääkytkin on kytketty päälle, palaa LED ②.

- Paina käynnistysnäppäintä ④.

Automaattinen hoitokäsittely käynnistyy.



Huomautus

Automaattinen huolto kestää instrumenttia kohden 15 ja 40 sekuntia, aina ulospuhallusajan asetusten mukaan.

Kun hoitotoimenpiteet ovat päättyneet, syttyvät varatun kytkimen LED-lamput ③ päälle ja kuuluu akustinen äänimerkki.

LED-valot ③ palavat niin kauan, kunnes etuovi avataan. Hoitokäsittely on nyt päättynyt.

- Avaa etuovi.

Katso myös:

- 📖 5.2 Etuluukun avaaminen, Sivut 23

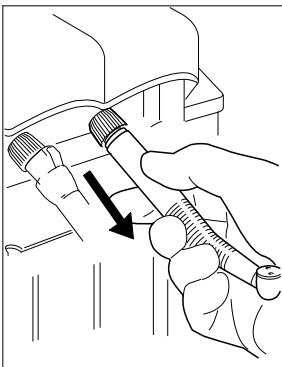
LED-näyttö ③ sammuu.

5.5 Välineiden poistaminen

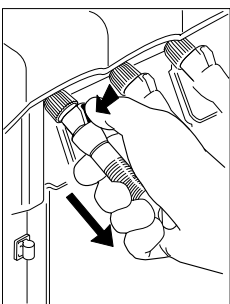


Huomautus

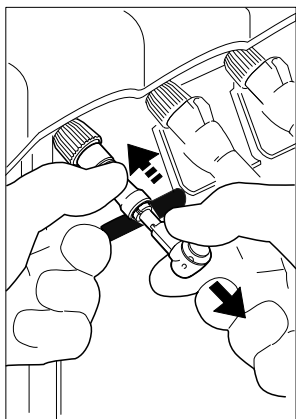
Instrumentit täytyy pyyhkiä hyvin ulkoapäin pehmeällä ja imukykyisellä liinalla ennen poistoa.



- Vedä turbiinia hoitokytkimen akselin suuntaan ja poista se.



- Paina kiinnitysnokkaa peukalolla ja poista käsi- ja kulmakappale vetämällä niitä samanaikaisesti hoitokytkimen akselin suuntaan.



- Työnnä rasterihylsy takaisin ja poista pää.

5.6 Huoltokytken käyttö



Huomautus

Huoltopaikassa 4 (aivan oikealla) pitää aina olla huoltokytkin MULTIflex kiinnityspihtien huollon vuoksi.

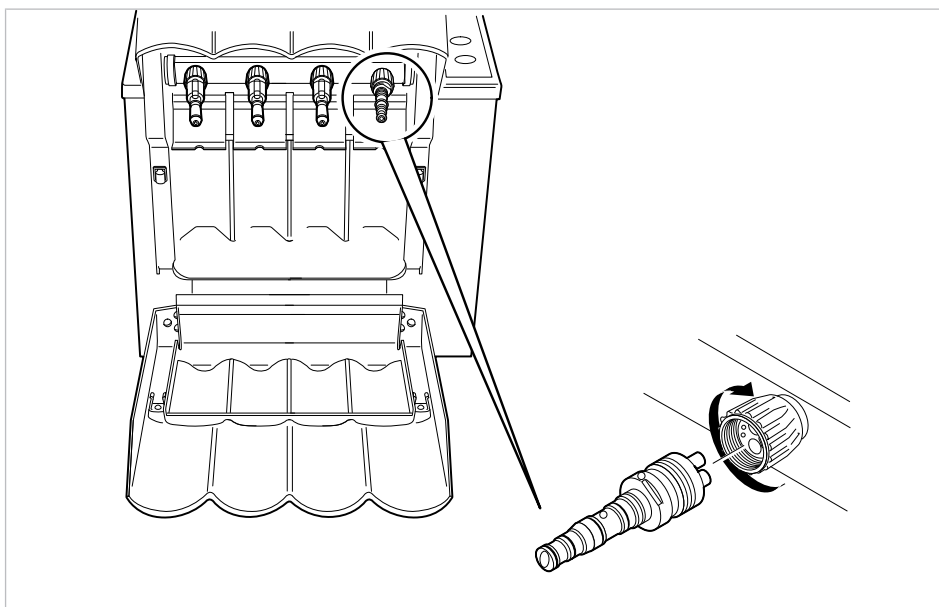


Huomautus

Myös kytkimiä, joissa on 4-reikäinen normaali liitäntä vieraita tuotteita varten, voidaan käyttää. Katso myös luku "Apuvälineet".

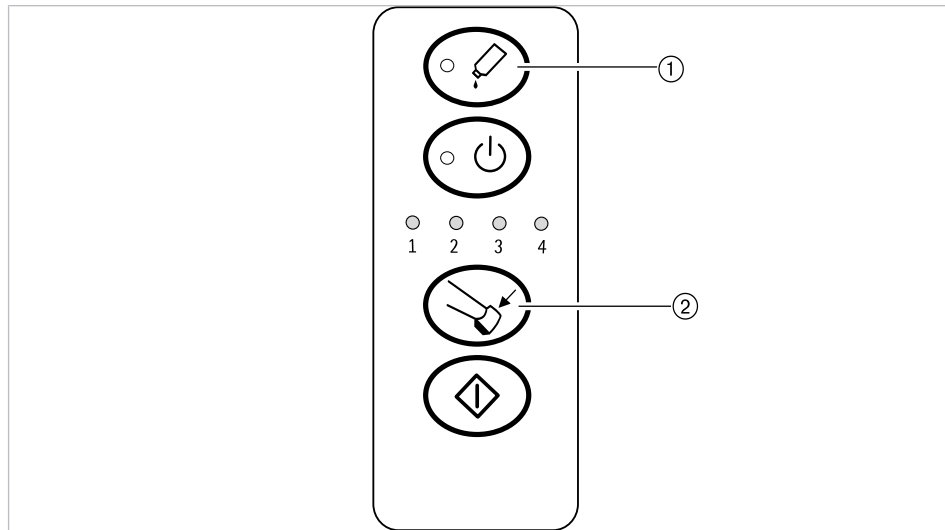
Laitteen toimitus sisältää seuraavat varusteet:

- 3 x huoltokytkin INTRAmatic lyhyt
- 1 x huoltokytkin MULTIflexiä varten



- Avaa hattumutteri oikealle nuolen suuntaan kääntäen ja poista huoltokytin.
- Aseta valitsemasi huoltokytkin mukaan paikoilleen ja ruuvaa kiinni hattumutterilla vasemmalle nuolen vastakkaiseen suuntaan kääntäen.

5.7 Kiinnityspihtien kunnossapito



Huomautus

Instrumentit täytyy poistaa huoltokytkimistä ennen kiinnityspihtien käsittelyn käynnistämistä.

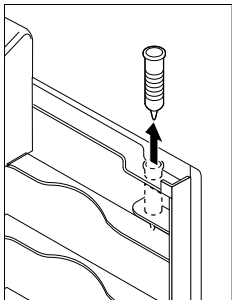


Huomautus

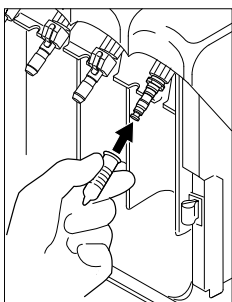
Jotta ympäristö ei likaantuisi kiinnityspihtien käsittelyn aikana, instrumentin pää täytyy peittää paperiliinalla.

- Sulje etuovi ja pidä painiketta hoitovälineen käsittely ② vähintään kolme sekuntia alhaalla, kunnes LED suihkepallon tarkastus ① välkkyi kolme kertaa peräkkäin.

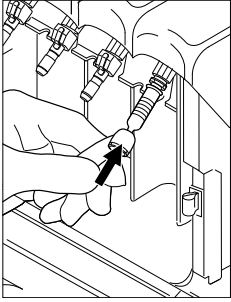
⇒ Laite on tilassa Kiinnityspihtien käsittely.



Sivuovesta löytyy pidike huoltokytkimen ja kiinnityspihtien suukappaleen säilyttämistä varten. Toimituksessa suukappale löytyy samasta pakkauksesta kuin lisätarvikkeet.



- Poista kiinnityspihtien suukappale ja aseta ne kytkimen päälle hoitopaikalle 4 (aivan oikealle). Kytkimen päällä täytyy olla asennettuna MULTIflex-adap-teri.



- Paina instrumenttia käsiteltävän kiinnityspihtien kanssa ensin kiinnityspihtien suukappaletta vasten.

Huomautus

Jos instrumentti on liian löysällä, huoltokytkin voi painaan kiinnityspihtien suukappaletta käsittelyn aikana ja aiheuttaa hoitoaineen vuotoa.

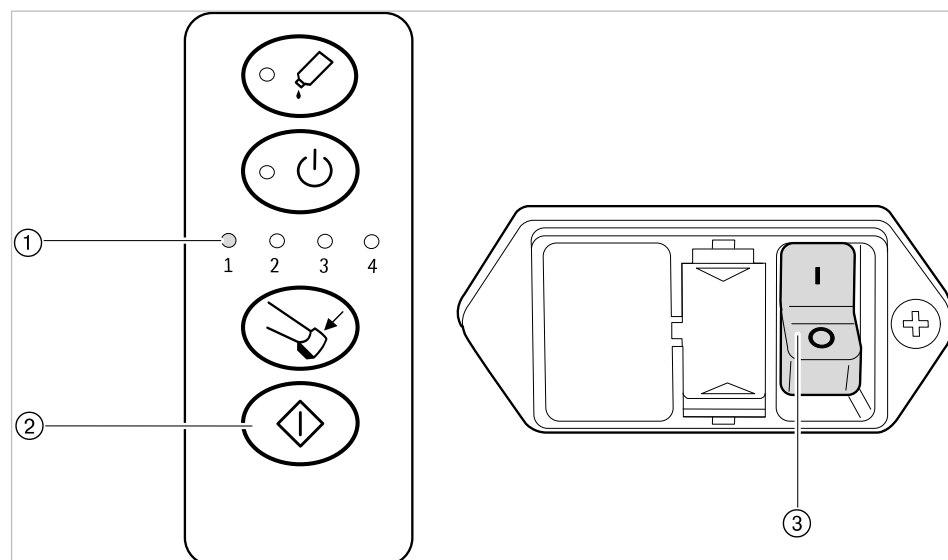
- Paina painiketta Kiinnityspihtien käsittely②.
- ⇒ Tällöin kiinnityspihtien läpi kulkee lyhyt suihke, tämän jälkeen väline on huollettu.

Tilan Kiinnityspihtien käsittely lopetus:

- QUATTROcare PLUS 2124 A varustetaan instrumenteilla, etuovi suljetaan ja hoitokäsittely aloitetaan.
- Vaihtoehtoisesti laite kytkeytyy automaattisesti kolmen minuutin päästä ilman hoitokäsittelyä tavalliseen huolto-ohjelmaan.

5.8 Ulospuhallusajan säätäminen

Kun kyseessä on QUATTROcare 2124 A, voidaan käsi- ja kulmakappaleiden sekä turbiinien ulospuhallusaikoja muuttaa.



- Pidä käynnistysnäppäintä ② alhaalla.
- Kytke pääkytkin③ päälle.
- ⇒ LED-näytön ① LED-valot 1-4 syttyvät peräkkäin.

Ulospuhallusaika on:

- LED 1: 15 sekuntia
- LED 2: 20 sekuntia
- LED 3: 30 sekuntia

- LED 4: 40 sekuntia
- ▶ Päästä käynnistysnäppäimestä ② irti toivotun ulospuhallusajan päätyttyä.
- ⇒ Jos laitteeseen on asetettu ulospuhallusaika, kuuluu akustinen äänimerkki.

6 Kunnossapito

6.1 Puhdistus

ILMOITUS

Jos laitteen sisälle pääsee vettä, seurauksena voi olla vikatoimintoa.

Laitteen sisällä oleva neste voi aiheuttaa laitteen toimintahäiriötä.

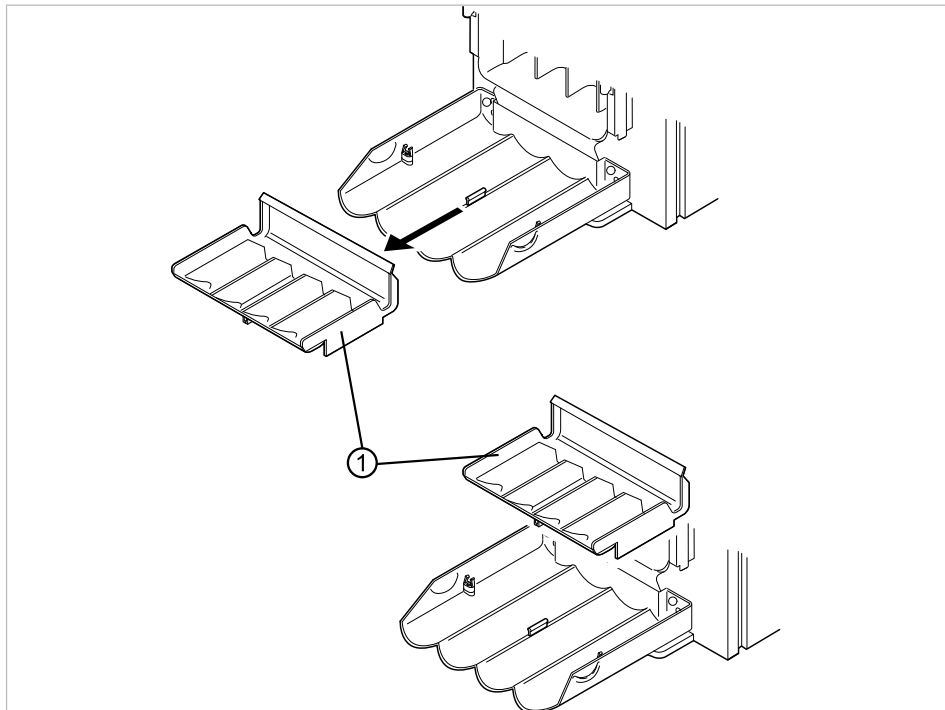
- Puhdistettaessa on huolehdittava siitä, ettei nestettä pääse laitteen sisälle.

ILMOITUS

Puhdistus liuotinaineilla tai aggressiivisilla kemikaaleilla.

Vaurioitunut tuote.

- Älä käytä liuottimia tai aggressiivisia kemikaaleja puhdistukseen.
- Kaikki laitteen ulkopinnat on pyyhittävä pehmeällä liinalla ja miedolla puhdistusliuoksella.



- Poista keräysastia ① ja puhdista se.

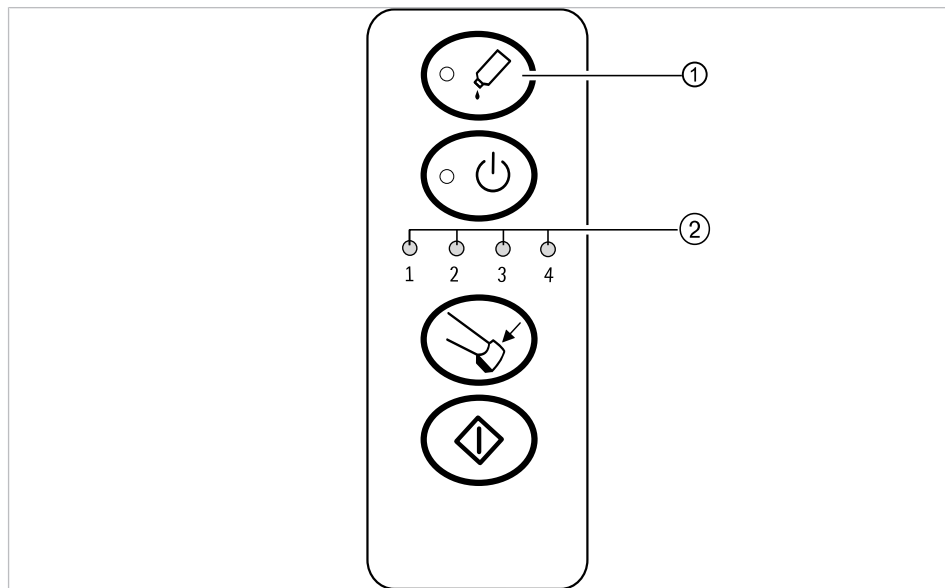
Keräysastian ① voi pestä astianpesukoneessa ja lämpödesinfiontilaitteessa:

- Lämpötila: korkeintaan 95°C (203°F)
- Aika: korkeintaan 60 min
- Keräysastia ① asetetaan puhdistuksen jälkeen jälleen paikoilleen. Tarkasta, että keräysastia kiinnittyy oikein rastereihin.

6.2 Turvatekninen tarkastus (STK)

Das QUATTROcare PLUS 2124 A -laitteelle täytyy suorittaa joka 5 vuosi huolto-tarkastus, johon sisältyy turvatekninen tarkastus (STK). Tarkastuksen saa tehdä vain KaVon kouluttama ammattihenkilökunta tai sen suorittaa tehdä vain KaVon valtuuttamassa alaan perehtyneessä yrityksessä tai laitoksessa. Turvatarkastus (STK) on suoritettava KaVon teknisten ohjeiden mukaan.

7 Häiriöiden poisto



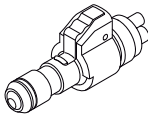
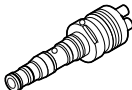
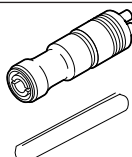
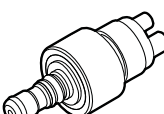
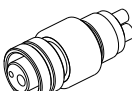
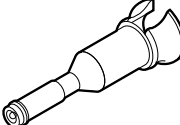
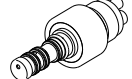
Huomautus

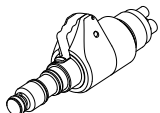
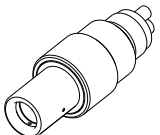
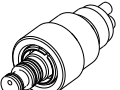
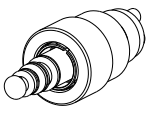
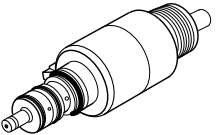
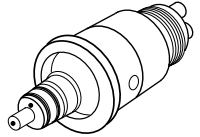
Sarjan "22" päitä ei voi huoltaa, koska niiden kaulat ovat liian kapeita. Nämä päät täytyy käsitellä yhdessä niiden alaosien kanssa.

Vika	Syy	Korjaus
Punainen LED ① välkkyi. Äänimerkki kuuluu.	Suihkepulloa ei ole asetettu oikein paikoilleen. Suihkepullo on tyhjä.	Aseta suihkepullo oikein paikoilleen. Aseta uusi suihkepullo sisään. Katso myös: 📖 Luku "Suihkepullon irrottaminen" Katso myös: 📖 Luku "Suihkepullon asennus"
Punainen LED ① vilkkuu hoitosyklin aikana.	Silloitustoiminto on aktivoitu.	Aseta alkuperäinen KaVon suihkepullo paikoilleen. Ilmoita asiasta huoltopisteeseen KaVo-Service.
Juokseva LED-valo ② palaa.	Viivakoodia ei tunnisteta tai sitä ei voi lukea.	Aseta alkuperäinen KaVon suihkepullo paikoilleen. Ilmoita asiasta KaVon huoltopisteeseen.
Vihreät LEDit ② vilkkuvat. Äänimerkki kuuluu.	Etuovi on avattu liian aikaisin. Instrumentti tippui käsittelyn aikana adapterin päältä.	Odota, kunnes hoitokäsittely on loppunut ja signaaliäänimerkki kuuluu. Aseta instrumentti oikein paikoilleen. Toista hoitokäsittely.

Vika	Syy	Korjaus
Huollon jälkeen instrumentista vuotaa öljyä.	Ulospuhallusaika on säädetty liian lyhyeksi.	Ulospuhallusaika on säädettävä pidemmäksi. Katso myös:  Luku "Ulospuhallusajan asetukset"
LEDit ② 1 ja 3 vilkkuvat vuorotellen LED-valojen 2 ja 4 kanssa. Äänimerkki kuuluu.	Tuuletin on lukkiutunut tai viallinen.	Tuuletin on vaihdettava. Ilmoita asiasta KaVon huoltopisteeseen.

8 Apuvälineet

Esitys	Lyhyt tuotekuvaus	Mat.-nro.
	Huoltokytkin INTRAmatic lyhyt	1.011.7380
	Huoltokytkin MULTIflex	1.009.6142
	Huoltokytkin INTRA Köp- fe-päät Sisältää kytkentäholkin	0.411.7941
	Huoltokytkin COMFORTdrive	1.005.1707
	Huoltokytkin BORDEN 2-reikäinen	1.002.1217
	O-rengas INTRAmatic	0.200.6089
	O-rengas INTRAmatic	0.200.6121
	O-rengas MULTIflex	0.200.6098
	O-rengas MULTIflex	0.200.6177
	Tiiviste INTRAmatic-huol- tokytintä varten, MULTIflex tai päät	0.553.1872
	KytKentäholkki	0.411.5532
	Suukappale kiinnityspihdit	0.411.7603
	Huoltoadapteri SIRONA Käsi- ja kulmakappaleet	1.000.1003
	Huoltokytkin SIRONA T1 Turbiinit	1.000.7156
	Huoltokytkin YOSHIDA Turbiinit valolla	1.000.7403
	Huoltokytkin YOSHIDA Turbiinit ilman valoa	1.000.7585

Esitys	Lyhyt tuotekuvaus	Mat.-nro.
	Huoltokytkin MIDWEST High Speed	1.008.2083
	Huoltokytkin MIDWEST Low Speed	1.000.8459
	Huoltokytkin NSK Turbiinit	1.000.8786
	Huoltokytkin OSADA Turbiinit	1.000.8858
	Huoltokytkin MORITA Turbiinit	1.000.6063
	Huoltokytkin BIEN-AIR	1.001.7860
	Huoltokytkin W&H	1.001.7888

Esitys	Lyhyt tuotekuvaus	Mat.-nro.
	QUATTROcare-Plus-suihkepullo 2140 P (pakkaus 6 pullolla)	1.005.4525

Esitys	Materiaalin kuvaus	Mat. nro
	Verkkojohto	0.223.4142
	Verkkojohto Sveitsi	0.692.6881
	Verkkojohto USA / Kanada / Japani	0.692.6891
	Verkkojohto Iso-Britannia	0.692.6901
	Verkkojohto Australia	0.692.6851
	Verkkojohto Kiina	1.004.3850

9 Takuuehdot

KaVo myöntää loppukäyttäjälle takuun mainitun tuotteen moitteettomasta toiminnasta sekä materiaalin tai valmistuksen virheettömyydestä 12 kuukauden ajaksi ostopäivästä lähtien seuraavin edellytyksin:

KaVo kunnostaa tai korvaa tuotteen valintasi mukaan, jos tuotteesta löytyy perusteltavia puutteita tai toimitus ei ole täydellinen. Mitään muita erityisesti korvausta koskevia vaatimuksia ei voida esittää. Jos kysymyksessä on viivästymisestä, törkeästä laiminlyömisestä tai tahallisesti aiheutetusta vahingosta, pätee tämä ainoastaan silloin, kun lakimääräykset eivät ole esteenä.

KaVo ei vastaa vaurioista ja niiden seuraamuksista silloin, kun ne aiheutuvat luonnollisesta kulumisesta, asiattomasta puhdistuksesta tai huollosta, käyttö-, huolto- tai liitantomääräysten noudattamatta jättämisestä, kalkkeutumisesta ja ruostumisesta, ilman- ja vedensyötön epäpuhtauksista tai kemiaan tai sähköön liittyvien tekijöiden vaikutuksista, jotka ovat epätavallisia tai eivät tehdasmääräysten mukaan ole sallittuja.

Takuu ei yleisesti kata polttimoita, lasi- tai kumiosia eikä muovin värin kestävyyttä.

Vastuu on poissuljettu tapauksissa, joissa vauriot tai niiden seuraukset johtuvat asiakkaan tai kolmannen osapuolen tuotteelle tekemistä toimenpiteistä tai muutoksista.

